

統計譯文專輯

2

統計出版社

577
5
120.223
52

統計譯文專輯

第 2 輯

統計出版社

1956年・北京

統計譯文專輯

第 2 輯

*

統計出版社編輯出版

(北京復興門外三里河)

北京市書刊出版業營業許可證出字第075號

國家統計局印刷廠印刷

新華書店發行

*

書號·3006.8·850×1168 $\frac{1}{32}$ ·2 $\frac{1}{2}$ 印張·70,000字

1956年6月第1版

1956年6月第1次印刷

印數·1—7,150

定價(7)0.32元

目 錄

物資供应統計的任务·····	М·艾捷里曼	(1)
改進國民經濟中的物資統計·····	М·艾捷里曼	(11)
如何組織物資供应統計报表·····	М·艾捷里曼	(21)
快速普查·····	Н·沃罗比也夫	(30)
关于超定額及多余物資的計算·····	М·艾捷里曼	(42)
物資普查的實施和普查總結資料的		
檢查中的缺点·····	П·波德雅其赫	(51)
進行設備普查和整理普查總結資料		
方面的几个缺点·····	И·吉捷里巴烏姆	(68)
組織物資普查的經驗·····	Г·拉得舍夫	(76)
高尔基省統計局進行物資普查的經驗·····	В·卡尤罗夫	(81)

物資供应統計的任务

M·艾捷里曼

在苏联恢复和發展國民經濟五年計劃勝利完成与社会主义建設大規模展开的条件下，組織物資供应和節省物資的問題，獲得了重大的國家意义。“合理地組織物資供应工作，建立必要的物資后备，以及節省國家資源，对我國經濟的發展速度影响很大。”^①

物資供应的主要任务，就是要保證生產过程不中断而及时得到生產資料，即設備、原材料、燃料和電力。

物資供应工作，包括生產資料从生產时起到消費时止的整个流通过程。用作生產資料的那一部分社会產品的流通过程是由下列两个方面構成的：（1）推銷成品；（2）供应生產單位以必要的生產資料。推銷和供应是生產資料流通过程的两个因素，这两个因素一方面保證企業生產出來的產品不断的銷售，另一方面还保證社会主义企業不断地獲得必要的生產資料。在計劃經濟的条件下，推銷和物資供应的問題，是需要統一解决的。政府所批准的各种產品的平衡表和分配計劃，就反映着这一点。各种產品的平衡表和分配計劃，对供应者部來說是銷售計劃，而对消費者部來說則是供应計劃。

物資供应統計，应按数量、品种和質量來表明設備、原材

① 見英洛托夫在偉大十月社会主义革命第三十一周年紀念日的演說詞。

料、燃料和电力等的國民經濟供应計劃的完成情况。

現在，物資供应統計还没有完成它所担負的一切任务。关于苏联國家計劃委员会中央統計局改为苏联部長會議中央統計局的政府決議，曾經指出：物資供应統計的組織，还不能滿足國家管理和有計劃領導國民經濟的日益增長的要求。

政府曾責成苏联中央統計局切实改善和擴大國民經濟各部門物資供应的統計工作。規定了有关各种最重要生產資料的國民經濟供应計劃执行情况的日报、半月报和月报。批准了向國家統計机关报送其余各种物資技術供应报表的期限和程序。

因此，向國家的物資供应統計便提出如下的具体任务：

1. 整頓各个國民經濟部門物資技術供应計劃执行情况的經常計算工作；

2. 整頓原材料、燃料和电力消耗定額执行情况的計算工作；

3. 組織原材料和燃料儲备的統計工作；

4. 开展各种生產資料的物資报告平衡表的編制工作；

5. 將物資供应統計資料的經濟分析工作提高到一定的水平。

物資供应統計，应当有系統地觀察企業所需生產資料的供应是否不間断和齐备。如果各个企業所需材料和設備供应得不及时和不齐备，那末往往就会使生產陷于失常或停頓的狀態。統計的任务，就是要及时防止不遵守供应期限、不合品种、供应品不齐备等現象的發生。

观察訂貨分配的合理程度和供应品的輸送情况，也有重要的意义。統計資料，应当揭露相向運輸和远程運輸的現象，并指出國民經濟各部門物資供应工作的組織合理到怎样程度，在經濟上是否合算。

为了監督供应計劃的执行情况，为了說明國民經濟所需生產資料的保証程度，物資供应統計需要利用一定的指标体系。这就是供应、收進、支出、儲备、企業所需物資保証程度、物資周轉率等指标。

物資供应統計的主要指标之一，就是向消費者供应產品的指标。供应包括由鐵路運輸、水路運輸或其他各种運輸实际發給消費者的一切產品和当地供应（撥交）消費者單位的產品。放在生產地点和推銷地点的結存和后备物資，不包括在供应之內。

統計供貨时，重要的是确定供应日期。按照一般的供应条件，下列日期应算作向消費單位供貨的日期：（1）由鐵路或水路發貨时，就是產品裝車（船）的日期，可按日戳決定；（2）当地交貨时，就是將發貨單和領貨單交給消費單位的日期，按開發貨單和領貨單的日期決定。只有办妥这些憑証以后，供貨單位才能向上級机关报告向消費單位供貨的情况。

推銷机关按照批准的分配計劃所規定的数量和品种向所有消費單位供应產品。

國家統計，首先应从各个供应者部及时得到关于向消費單位供貨的資料，并且經常監督供应計劃的执行情况，監督供应品的品种和質量。

進貨指标，是物資供应的重要指标。凡是实际已經進入企業倉庫的各种原材料、燃料和設備，不管其進貨的來源（統一分配，地方採購，本厂自購等等）怎样，都是進貨。統計的任务，就是要監督進貨的日曆時間是否准确，收進產品的品种和質量是否適合。如果某一企業应在月初收到材料，而实际上月末才收到，那末月份供应計劃在数量上虽算完成，但生產計劃却因沒有必要的儲备而可能完不成。

除了監督企業生產資料的收進情况以外，計算生產用供应品的消耗情况，也是物資供应統計的任务。按照生產資料的用途，需要分为生產消耗和基本建設消耗。生產消耗，就是与完成生產計劃有直接关系的消耗。此外，生產用供应品还用來進行設備、建筑物和構築物的小修理和大修理，滿足企業的各种輔助需要，以及文化和生活方面的需要等等。所有这些物資使用情况，都应当反映到統計报表里。

統計机关的任务，是改進各企業有关原材料和燃料的收支及結存的現行报表，編制各个國民經濟部門物資动态的綜合报表。

物資供应統計的首要任务，就是監督原材料、燃料和电力的消耗是否正当和節約。

大規模的社会主义建設和战后整个國民經濟的猛力高漲，每日都在需要大量的原材料、燃料、动力和設備。節省物資对國民經濟具有重大意义。

爭取節省原材料、燃料和电力的斗争，这不是一个暫时的运动，而是發展社会主义經濟的一个經常起作用的因素。这个斗争的必要性，是由社会主义經濟的性質本身產生的。

貫徹原材料、燃料和电力的平均先進消耗定額，在節約物資方面对國民經濟具有決定性的意义。

物資供应統計的任务，在于經常計算和監督既定物資消耗定額的执行情况。物資供应統計应当發現那些在節省物資方面达到高度指标的先進部門和先進企業，并且帮助推廣这些部門和企業的經驗。同时，也应当找出各个企業超过原材料和燃料消耗定額的原因。

为了分析物資消耗定額的执行情况和發掘節約的潛力，物資供应統計除了利用絕對数字以外，还应当廣泛应用指数法，而特别是应当計算物資單位消耗量指数。

如果某种原材料、燃料或动力用來生產同类產品或 1 件產品，那末計算單位消耗量指数的方法，就是用基期（前期或計劃）的單位消耗量資料除报告期的單位消耗量（單位產品的平均消耗量）資料。

如果某种原材料、燃料或动力用來生產好几种產品，那末計算單位消耗量指数的方法，就是將报告期生產全部產品所耗用的某种原材料、燃料或动力的数量除以同种原材料、燃料或动力為生產同样產品按基期定額应消耗的数量。

通常，為生產產品所消耗的原材料等，不止一种，而是好几

种。因为消耗的生產資料不能按实物單位度量，所以只有在生產資料总消耗量是按价格計算的条件下，才能算出單位產品原料消耗量的变动指数。

下面所举的例子，說明生產金屬切削机床所需主要材料的消耗量指数的計算方法：

材料名称	計量單位	每合机床的材料消耗量		基年每公斤材料的价格 (單位：盧布)	每合机床所耗材料的价值 (按基年价格計算；單位：盧布)	
		基 年	报告年		基 年	报告年
鑄 鉄.....	公斤	3,410	3,539	1.70	5,797.0	5,676.3
各种鋼.....	公斤	1,300	1,270	0.85	1,105.0	1,079.5
鋼鑄件.....	公斤	63	61	0.64	40.3	39.0
青 銅.....	公斤	24	22	8.14	195.4	179.1
鍛 件.....	公斤	203	201	1.85	373.7	371.9
主要材料总计	—	—	—	—	7,511.4	7,345.8

1 台机床所需主要材料的單位消耗量指数如下：

$$\frac{7,345.8}{7,511.4} \times 100 = 97.8\%。$$

由此可見，由于报告期單位消耗定額比基年减少的結果，主要材料節省了 2.2%，或 165.6 盧布。

原材料和燃料的質量和品級，生產技術的狀況，工作人員的熟練程度及其節省物資的本領，代用品的采用程度，廢料的利用程度，生產上廢品的損失額，材料的保管狀況，供貨的及时性和齐备性等一系列原因，都会影响原材料、燃料和电力的單位消耗量，因而也会影响所定消耗定額的完成情况。

物資供应統計，不应当單純地計算材料消耗量的变动系数或其他数量变动指标（报告期和基期相比），而且还应当帮助找出所以發生这种变动的的原因。凡是使材料消耗量增加的原因，都应当查明，以便消除；凡是使材料消耗量减少的原因，也应当查明，以便給其他企業作榜样。

苏联國民經濟中的原材料、燃料和电力利用指标，正在逐年

逐季地改善，國民經濟中的節約額，也在日益增加。

1948年各季度生產單位產品所需燃料的消耗量，與1947年各季度相比，其降低情況如下：

單位產品所需標準燃料的消耗量

	1948年第1季 度對 1947 年第1季度的%	1948年第2季 度對 1947 年第2季度的%	1948年第3季 度對 1947 年第3季度的%	1948年第4季 度對 1947 年第4季度的%
熔煉1噸平爐鋼.....	88	92	95	91
生產1噸鋼材.....	95	99	94	96
生產1噸鋼管.....	85	85	89	86
蘇聯南部工廠煉1噸焦炭所 需天然煤的消耗量.....	96	96	94	93
生產1噸生銅.....	96	96	92	94
生產1,000度電力.....	99	99	98	98
生產1兆加羅里的熱力.....	99	99	98	99
生產1噸純鹼.....	97	95	94	94
紡1噸支紗.....	96	95	91	95

1948年，許多工業部門都完成和超額完成了原材料和燃料的平均先進消耗定額。只有電站部的各地區電站生產1度電力所需燃料的消耗量，1948年比1940年降低了5%。

在節約電力方面，進行了巨大而有效的工作。蘇聯的動力專家同生產工作人員一起共同節約的電力，1945年為51,600萬度，1946年為62,400萬度，1947年為77,600萬度，而在1948年9個月中間節約了10億度電力。

物資供應統計的任務，就是要用一切它所具有的方法來幫助進一步改善物資的利用指標。

儲備統計，是物資供應統計的首要部分之一。要保證生產過程不斷進行，就需要經常儲備一些隨時都可用來生產的原材料、燃料和設備。在社會主義經濟的條件下，儲備生產資料是發展國民經濟所有部門的必要條件。

物資供應統計的任務，就是要全面計算國民經濟中現有生產

資料的商品儲備和生產儲備，監督各部給各個企業和建設單位所規定的儲備定額是否正確，確定各企業所需原材料和燃料的保證程度，發現超額和多余物資。

儲備統計所依據的，是有关原材料燃料收支結存經常報表的資料，以及金屬和燃料結存量的一次性調查資料。對於原材料和燃料的商品結存，規定有一種專門的報表，各個企業必須按期把它報送給上級機關。

除了經常的儲備統計以外，還要定期舉行各種最重要材料和燃料結存的快速普查與設備普查。在偉大衛國戰爭期間，並舉行過一百多次設備和材料的快速普查。在這些次普查中發現了數萬噸補充金屬和其他材料、數千件閒置的設備，並把它們用來擴大了軍事生產。

在戰後時期中，快速普查的意義並未減少。快速普查在動員材料和設備的補充資源來加速社會主義建設和迅速完成恢復及發展國民經濟的五年計劃方面，仍然起着巨大的作用。

在這裡，任務就是要繼續改善普查的組織，並充分利用普查中所得到的寶貴資料。

正確而合理地利用物資，是增加超計劃積累和加速發展社會主義經濟的主要條件之一。單靠加速物資周轉的辦法，就能騰出數億盧布和數千噸各種原材料及燃料，用來進一步發展國民經濟。只拿一種工業來說，如能加速周轉1日，就能騰出將近10億盧布的流動資金。正因為如此，所以莫斯科和莫斯科省工業工作人員自願用加速流動資金周轉的辦法在1949年為國家騰出13億盧布的倡議，受到了我國各工業中心工作人員的熱烈支持。

正確組織物資技術供應，是加速資金周轉的首要因素之一。嚴格整頓各企業物資供應的組織工作和計劃工作，減少原材料和燃料的超定額儲備及多余儲備，節省物資，以及及時銷售成品，都能給國家節省出大量的物資和貨幣資金。

物資供應統計的任務，就是要發掘國民經濟中現有的補充潛

力，來加速物資的周轉。物資供應統計的資料，應當說明怎樣才能以最少的流通費用把國民經濟所需生產資料的供應工作更好地組織起來。

在統計上，不僅需要計算每種物資的周轉率，而且也需要計算全部物資的周轉率。為此，產品的結存統計和銷售統計，就不僅要按實物來進行，而且也要按價格來進行。物資周轉率指標，應當成為說明各企業和各部的供銷活動的首要指標。

物資供應統計用下列指標來計算周轉率：周轉速度系數和周轉時間。

計算周轉速度系數的方法，是將物資平均結存額與物資總周轉額相比。這種系數表示物資在一定時期（季、年）內的周轉次數。某一時期內的周轉次數越多，物資周轉的就越快，而生產上需要的流動資金也就越少。

計算周轉時間的方法，是用周轉次數去除一定時間內的日數。這種時間表示物資的周轉日數。計算各種原材料和燃料的周轉率時，各個企業是采用材料消耗量作為周轉額，而供銷機關則采用銷售額作為周轉額。

物資周轉率指標，不僅应当按照物資總額計算，而且也应当按照每種物資分別計算。在後一種情況下，周轉速度系數，既可以按照價格計算，也可以按照實物計算。

物資周轉率逐年逐季地加快着。

下面1946—1948年的相對數字，就在說明各部供應總局物資周轉率的加速情況（表見下頁）：

工業和其他國民經濟部門的工作人員，為加速流動資金周轉而進行的鬥爭，在最近將來，一定會進一步改善周轉率指標，因而也會節省出來數百萬盧布，來滿足社會主義建設的需要。

在社會主義擴大再生產具有龐大規模和各部門之間的聯繫顯然擴大的情況下，編制物資報告平衡表便獲得了重大意義。編制物資報告平衡表的工作，是物資供應統計一個不可缺少的部分。

(1946年物資周轉次數 = 100%)

各 部 供 應 總 局	1946年	1947年	1948年
電力工業.....	100	116	147
汽車拖拉機工業.....	100	115	140
重型機器製造業.....	100	104	138
機床製造業.....	100	106	135
農業機器製造業.....	100	95	117
輕工業.....	100	106	140
紡織工業.....	100	102	148

物資報告平衡表應解決下列各項重要任務：

- 1、具體說明報告期各種產品的生產、分配、消費和積累；
- 2、表明政府批准的各种產品平衡表和分配計劃的完成情況；
- 3、表明國民經濟中物資的利用情況，發掘動員補充資源來完成和超額完成國家計劃的後備力量；
- 4、查明物資分配的構成，揭露國民經濟中可能發生的局部不平衡現象；
- 5、說明供應單位和消費單位在地區上和運輸上的聯繫，表明黨和政府關於盡量利用地方資源並消滅遠程運輸及相向運輸的指示的執行情況。

現在的物資平衡表和以它為根據的分配計劃，都是按照包括很多產品名稱的目錄編制的。這種目錄包括的原材料、燃料、電力、工業品和食品的名稱，有1千多種。

國家統計，應當按照批准的產品目錄來組織有關編制季度物資報告平衡表和年度物資報告平衡表的工作。

物資報告平衡表，應當加以全面的經濟分析。在分析的過程中，應當研究某時期所形成的主要聯繫和比例關係以及它們和計劃的適應關係；應當確定各種原材料、燃料或設備利用的合理程度和節約程度，並發掘動員補充資源來完成和超額完成國民經濟

計劃的后备力量。

各地方統計局，在組織物資供應統計方面，担负着重大的任务。企業的工作，多半取决于它能否及时而齐备地得到所需的原材料、燃料、設備。節省物資消耗，尽量利用当地產的各种原料和燃料，对加速發展國民經濟具有重大的意义。所有这些問題，都应当由各地方統計局所得到的物資供應統計資料反映出來。

边区、省和共和國的統計局，应当有系統地監督企業所需原材料、燃料、設備供應計劃的執行情况，計算物資消耗定額的執行情况，并發現在節省材料、燃料等方面达到高度指标的先進企業；經常計算儲備并檢查各企業設備和材料普查資料；編制各种最重要產品的地区報告平衡表。地方統計局，应当加強統計資料的經濟分析工作，并尽量利用物資供應統計資料來向苏联中央統計局和地方領導机关提出有关改進物資利用情况的問題。

由于雜誌篇幅所限，不可能提出并說明物資供應統計的全部任务。在这里，也未談到分組法、指数法、抽样法以及其他在研究國民經濟物資技術供應过程中应普遍应用的統計方法的問題。

尤其是下面的問題，更需要加以特別的研究：按照物資保證程度及其周轉速度來對企業和各部進行分組；發現在節省物資方面成为榜样的先進企業；計算供應計劃執行的及时性和節奏性指标；發掘补充資源并動員这种資源來加速發展國民經濟的各种方法。所有这些研究方法和指标，都应当用來很好地組織國民經濟物資技術供應工作以便完成和超額完成國民經濟計劃。

（趙克成譯自苏联“統計通報”1949年第1期）

改進國民經濟中的物資統計

M·艾捷里曼

正確地組織國民經濟物資統計具有重要的國家意義。為了保證企業生產進程不間斷，就需要有一定數量的物資儲備，而物資儲備的建立就須花費巨額的流動資金。在生產過程中耗用材料的價值有幾十億盧布之巨，這點可由下列情況說明：在各個工業部門的產品成本中材料支出所占的比重達 50 % 至 60 % 以上。

企業的物資統計應該保證對物資現有數量、物資保管情況、物資的及時供應和正確利用等方面進行經常的監督。統計的結果應該得到關於物資的現有數量及其收支情況的正確資料。沒有這些資料就不可能對國民經濟進行有計劃的領導。

黨和政府在过去和現在都十分重視企業正確的物資統計。在聯共(布)第十八次代表會議的決議中指出，正確地建立設備、各種財產和材料的統計，對於企業工作的順利進行是有巨大意義的，代表會議的決議中指出：在設備和材料統計組織得不正確的企業里，必然會因為材料或設備出乎企業領導人意料的短缺而破壞生產。材料和設備統計工作無人照管的現象，使企業經理無法正確地和充分地利用資源以保證生產進程不間斷。

正確地建立物資統計是為厲行節約制度、為發掘和動員國民經濟中的潛在力量而鬥爭的最重要條件之一。在目前，正確組織物資統計則具有巨大的作用和意義。

“現在我國國民經濟又有一次強大的高漲，同時日用品的價

格又在不断降低，節約制度也就具有更大的意义了。生產資源愈能充分地、合理地加以利用，我們愈能精打細算地管理我們的經濟，那末我們在國民經濟各部門的發展方面獲得的勝利就愈大，我們在提高人民物質和文化生活水平方面獲得的成績也就愈大。”^①

統計報表的質量，即原材料、燃料收支結存報表的完整性和可靠性，是取決於正確地進行企業物資統計並獲得確實可靠的統計資料。

目前全國實行的原材料、燃料收支結存報表應根據會計計算資料或經過會計部門檢查的倉庫計算資料來編制。企業和建設單位編制這種報表的主要計算憑證，應該是會計部門所編制的分類本期發生額明細表或經過會計部門檢查的由倉庫或供應部門根據材料分類登記卡片的資料所編制的原材料、燃料收支結存明細表。同時，為了編制原材料、燃料收支結存報表，須有關於車間月底尚未耗用的各種材料結存量的資料。這種資料是根據車間月底尚未耗用的材料結存明細表來編入報表中的。在實行了統一的物資業務會計算法（又稱：“餘額算法”）的企業里，編制原材料、燃料收支結存統計報表的主要計算憑證就是會計部門的材料餘額簿和材料卡片帳或倉庫的分類卡片。

除了由企業經常報送物資收支結存統計報表外，定期進行全國各種物質資源的普查，即黑色及有色金屬、建築材料、化學產品及橡膠技術制品、木材、農業原料及半成品、煤等的普查，也具有重要的國民經濟意義。取得這些普查的正確總結資料的必要條件，仍然是企業材料收支和結存的正確計算。

由此可見，原材料、燃料收支結存的統計資料的可靠性，首先決定於材料的會計計算和倉庫計算的正確性。

①馬林科夫：“在第十九次黨代表大會上關於聯共（布）中央工作的總結報告”，人民出版社1953年版，第60頁。

尽管物资统计具有重要的国家意义，但是不少企业和建设单位在组织这种计算的工作中还存在着严重的缺点。

许多企业和建设单位的材料计算是非常繁复的。企业和主管机关的工作人员任意规定很多不需要的原始计算表式和计算凭证。在许多场合下，材料分类计算在仓库、供应部门和会计部门重复地进行着。原始计算的表式还远远不能经常满足企业领导上和有关的国民经济部门的要求。

繁杂和多余的计算使计算人员编制非常庞大，使工程技术人员和行政管理人员担负过多的计算工作。材料计算工作常常占用了采购员、发料员和领料员的大部分工作时间。

组织企业材料计算中最普遍的缺点之一就是原始计算凭证的编制和材料分类的计算经常误时。很多企业把材料收支情况记入分类登记卡片和计算现有材料库存量是很不及时的。同时收支凭证往往要积压好几天，而分类登记卡片上的材料库存量到月底才结算。因此，使企业的领导者无法经常了解材料的动态和掌握本月内的仓库材料实际库存的资料。

组织计算中的严重缺点是材料会计计算的日期落后于统计报表的报送日期。在很多情况下，分类本期发生额明细表要在报告月終了后10天到12天才编制，而企业的原材料、燃料收支结存统计报表则须在报告月終了后5天内报送。因此，在大多数情况下，只能根据仓库计算的业务资料而不能根据会计计算资料来编制原材料、燃料收支结存统计报表。

组织材料计算的缺点，往往是由于仓库和磅房工作的不能令人满意而引起的。在个别企业里还存在着由于没有足够的库房而把物资露天存放，以致造成腐蚀和丢失标志的情况。在这种情况下，仓库就很难精确计算现有物资和物资拨出，造成了物资拨出无人监督的现象。

在某些企业里，还缺少必要数量的磅秤和量具。因此，仓库收料往往只是形式地根据单据来办理手续而未作任何的检查；至于